

Hesekiel 43



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und er führte^{H3212} mich zum^{H413} Tor^{H8179}, dem Tor^{H8179}, das nach^{H1870} Osten^{H6921} sah^{H6437}. 2 Und siehe^{H2009}, die Herrlichkeit^{H3519} des Gottes^{H430} Israels^{H3478} kam^{H935} von^{H4480} Osten^{H1870} her; und ihr Rauschen^{H6963} war wie das Rauschen^{H6963} großer^{H7227} Wasser^{H4325}, und die Erde^{H776} leuchtete^{H215} von^{H4480} seiner Herrlichkeit^{H3519}. 3 Und das Ansehen^{H4758} des Gesichtes^{H47581}, das^{H834} ich sah^{H7200}, war wie^{H834} das Gesicht^{H4758}, das ich gesehen^{H7200} hatte, als ich kam^{H935}, um die Stadt^{H5892} zu verderben^{H7843}; und es waren Gesichte^{H4759} wie das Gesicht^{H4758}, das^{H834} ich am^{H413} Fluss^{H5104} Kebar^{H3529} gesehen^{H7200} hatte. Und ich fiel^{H5307} nieder^{H5307} auf^{H413} mein Angesicht^{H6440}. 4 Und die Herrlichkeit^{H3519} des HERRN^{H3068} kam^{H935} in^{H413} das Haus^{H1004}, den Weg^{H1870} des Tores^{H8179}, das^{H834} nach^{H1870} Osten^{H6921} gerichtet^{H6440} war. 5 Und der Geist^{H7307} hob^{H5375} mich empor^{H5375} und brachte^{H935} mich in^{H413} den inneren^{H6442} Vorhof^{H2691}; und siehe^{H2009}, die Herrlichkeit^{H3519} des HERRN^{H3068} erfüllte^{H4390} das Haus^{H1004}. 6 Und ich hörte^{H8085} einen, der aus^{H4480} dem Haus^{H1004} zu mir redete^{H1696}; und ein Mann^{H376} stand^{H1961} neben^{H5975} mir.

7 Und er sprach^{H559} zu^{H413} mir: Menschensohn^{H1121} H120, dies ist der Ort^{H4725} meines Thrones^{H3678} und der Ort^{H4725} meiner Fußsohlen^{H3709} H7272, wo^{H8088} H834 ich inmitten^{H8432} der Kinder^{H1121} Israel^{H3478} wohnen^{H7931} werde ewiglich. Und das Haus^{H1004} Israel^{H3478} wird meinen heiligen^{H6944} Namen^{H8034} nicht^{H3808} mehr^{H5750} verunreinigen^{H2930}, sie^{H1992} und ihre Könige^{H4428}, durch ihre Hurerei^{H2184} und durch die Leichname^{H6297} ihrer Könige^{H4428} und ihre Höhen^{H1116}: [?] ^{H5769} 8 indem sie ihre Schwelle^{H5592} an meine Schwelle^{H5592} und ihre Türpfosten^{H4201} neben^{H681} meine Türpfosten^{H4201} setzten^{H5414}, dass nur die Wand^{H7023} zwischen^{H996} mir und ihnen war, und meinen heiligen^{H6944} Namen^{H8034} verunreinigten^{H2930} durch ihre Gräuel^{H8441}, die^{H834} sie verübten^{H6213}, so dass ich sie in meinem Zorn^{H639} vernichtet^{H398} habe. 9 Jetzt aber werden sie ihre Hurerei^{H2184} und die Leichname^{H6297} ihrer Könige^{H4428} von^{H4480} mir entfernen^{H7368}, und ich werde in^{H8432} ihrer Mitte^{H8432} wohnen^{H7931} ewiglich. [?] ^{H6258} [?] ^{H5769} 10 Du^{H859}, Menschensohn^{H1121} H120, berichte^{H5046} dem Haus^{H1004} Israel^{H3478} über dieses Haus^{H1004}, damit sie sich ihrer Ungerechtigkeiten^{H5771} schämen^{H3637} und den Bau^{H85082} messen^{H4058}. 11 Und wenn^{H518} sie sich alles^{H3605} dessen schämen^{H3637}, was^{H834} sie getan^{H6213} haben, so zeige^{H3045} ihnen die Form^{H6699} des Hauses^{H1004} und seine Einrichtung^{H8498}, und seine Ausgänge^{H4161} und seine Eingänge^{H4126} und alle^{H3605} seine Formen^{H6699} und alle^{H3605} seine Satzungen^{H2708} und alle^{H3605} seine Formen^{H6699} und alle^{H3605} seine Gesetze^{H8451}; und schreibe^{H3789} es vor ihren Augen^{H5869} auf^{H3789}, damit sie seine ganze^{H3605} Form^{H6699} und alle^{H3605} seine Satzungen^{H2708} behalten^{H8104} und sie tun^{H6213}. [?] ^{H4480}

12 Dies^{H2063} ist das Gesetz^{H8451} des Hauses^{H1004}: Auf^{H5921} dem Gipfel^{H7218} des Berges^{H20223} soll sein ganzes^{H3605} Gebiet^{H1366} ringsherum hochheilig^{H6944} sein; siehe^{H2009}, das^{H2063} ist das Gesetz^{H8451} des Hauses^{H1004}. [?] ^{H5439} H5439

13 Und dies^{H2063} sind die Maße^{H4060} des Altars^{H41964} nach Ellen^{H520}, die Elle^{H520} eine Elle^{H520} und eine Handbreite^{H2948}: ein Untersatz^{H2436}, 1 Elle^{H5205} hoch und 1 Elle^{H520} breit^{H73416}; und sein Gesims^{H1366} an^{H413} seinem Rand^{H8193} ringsum^{H5439}: 1 Spanne^{H2239}; und das^{H2088} ist der Sockel^{H1354} des Altars^{H4196}. [?] ^{H259} 14 Und von dem Untersatz^{H24367} am Boden^{H776} bis^{H5704} zur unteren^{H8481} Umwandung^{H5835}: 2^{H8147} Ellen^{H520} Höhe und 1 Elle^{H520} Breite^{H73418}; und von^{H4480} der kleineren^{H6996} Umwandung^{H5835} bis^{H5704} zur größeren^{H1419} Umwandung^{H5835}: 4^{H702} Ellen^{H520} Höhe und 1 Elle^{H520} Breite^{H73419}. [?] ^{H4480} [?] ^{H259} 15 Und der Gottesberg^{H202510}: 4^{H702} Ellen^{H520} Höhe; und von dem Gottesherd^{H74111} aufwärts^{H4605} die vier^{H702} Hörner^{H7161}. [?] ^{H4480} 16 Und der Gottesherd^{H741}: 12^{H8147} Ellen Länge^{H753} bei 12^{H8147} H6240 Ellen Breite^{H7341}, quadratförmig^{H7251}, an^{H413} seinen vier^{H702} Seiten^{H7253}. 17 Und die untere Umwandung^{H5835}: 14^{H702} H6240 Ellen Länge^{H753} mal 14^{H702} H6240 Ellen Breite^{H7341}, an^{H413} ihren vier^{H702} Seiten^{H7253}; und das Gesims^{H1366} rings^{H5439} um^{H5439} dieselbe: eine halbe^{H2677} Elle^{H52012}, und ihr Untersatz^{H2436} 1 Elle^{H520} ringsum^{H5439}. Und seine Stufen^{H4609} waren nach Osten^{H6921} gerichtet^{H6437}. [?] ^{H5439}

18 Und er sprach^{H559} zu^{H413} mir: Menschensohn^{H1121 H120}, so^{H3541} spricht^{H559} der Herr^{H136}, HERR^{H3069}: Dies^{H428} sind die Satzungen^{H2708} des Altars^{H4196}, an dem Tag^{H3117}, da er gemacht^{H6213} wird, um Brandopfer^{H5930} darauf^{H5921} zu opfern^{H5927} und Blut^{H1818} darauf^{H5921} zu sprengen^{H2236}. 19 Und du sollst den^{H413} Priestern^{H3548}, den Leviten^{H3881}, die^{H413} von den Nachkommen Zadoks^{H6659} sind, die^{H1992} mir nahen^{H7138}, spricht^{H5002} der Herr^{H136}, HERR^{H3069}, um mir zu dienen^{H8334}, einen jungen^{H1121 H1241} Stier^{H6499} geben^{H5414} zum Sündopfer^{H2403}. [?]^{H4480} [?]^{H2233} 20 Und du sollst von^{H4480} seinem Blut^{H1818} nehmen^{H3947} und es an^{H5921} seine vier^{H702} Hörner^{H7161} tun^{H5414} und an^{H413} die vier^{H702} Ecken^{H6438} der Umwandung^{H5835} und an^{H413} das Gesims^{H1366} ringsum^{H5439}; und so sollst du ihn entsündigen^{H2398} und Sühnung^{H3722} für ihn tun^{H3722}. 21 Und du sollst den Stier^{H6499} des Sündopfers^{H2403} nehmen^{H3947}, und man soll ihn an dem bestimmten^{H4662} Ort^{H4662} des Hauses^{H1004}, außerhalb^{H4480 H2351} des Heiligtums^{H4720}, verbrennen^{H8313}. 22 Und am zweiten^{H8145} Tag^{H3117} sollst du einen Ziegenbock^{H5795 H8163} ohne^{H8549} Fehl^{H8549} zum Sündopfer^{H2403} darbringen^{H7126}; und man soll den Altar^{H4196} entsündigen^{H2398}, so wie^{H834} man ihn mit dem Stier^{H6499} entsündigt^{H2398} hat. 23 Wenn du das Entsündigen^{H2398} vollendet^{H3615} hast, sollst du einen jungen^{H1121 H1241} Stier^{H6499} ohne^{H8549} Fehl^{H8549} und einen Widder^{H352} ohne^{H8549} Fehl^{H8549} vom^{H4480} Kleinvieh^{H6629} darbringen^{H7126}: 24 Du sollst sie vor^{H6440} dem HERRN^{H3068} darbringen^{H7126}, und die Priester^{H3548} sollen Salz^{H4417} auf^{H5921} sie^{H1992} streuen^{H799313} und sie dem HERRN^{H3068} als Brandopfer^{H5930} opfern^{H5927}. 25 Sieben^{H7651} Tage^{H3117} lang^{H3117} sollst du täglich^{H3117} einen Bock^{H8163} als Sündopfer^{H2403} opfern^{H6213}; und einen jungen^{H1121 H1241} Stier^{H6499} und einen Widder^{H352} vom^{H4480} Kleinvieh^{H6629}, ohne^{H8549} Fehl^{H8549}, soll man opfern^{H6213}. 26 Sieben^{H7651} Tage^{H3117} lang soll man Sühnung^{H3722} tun^{H3722} für den Altar^{H4196} und ihn reinigen^{H2891} und ihn einweihen^{H4390 H3027}. 27 Und wenn man die Tage^{H3117} vollendet^{H3615} hat, so soll es am achten^{H8066} Tag^{H3117} und weiterhin^{H1973} geschehen^{H1961}, dass die Priester^{H3548} eure Brandopfer^{H5930} und eure Friedensopfer^{H8002} auf^{H5921} dem Altar^{H4196} opfern^{H6213}; und ich werde euch wohlgefällig^{H7521} annehmen^{H7521}, spricht^{H5002} der Herr^{H136}, HERR^{H3069}.

Fußnoten

1. O. der Erscheinung; so auch nachher
2. O. Entwurf, Bauplan
3. Vergl. Kap. 40,2
4. des Brandopferaltars
5. Eig. diese (beschriebene) Elle
6. d.h. vorspringend
7. And. I.: Und dies ist die Höhe des Altars: von dem Untersatz usw.
8. d.h. Vorsprung
9. d.h. Vorsprung
10. Der Gottesberg ist die Grundlage des Feuerherdes
11. Hebr. Ariel
12. = 1 Spanne (s. V. 13)
13. Eig. schütten